PANGGUNG NEGARA
Kem. Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia
& PAK NGAH PRODUCTION

MEMPERSEMBAHKAN

konsert GAMBUS FUSION II

dengan iringan

Orkestra Simfoni Kebangsaan

& Muzik Tradisional China dan India

SEMPENA 10 TAHUN KKKP
24 - 26 mei '97

panggung eksperimen (ET)
KBS, Jln Tun Ismail, KL

konsert GAMBUS FUSION II

dengan iringan

Orkestra Simfoni Kebangsaan

& Muzik Tradisional China dan India

KATA-KATA ALUAN

MENTERI
KEBUDAYAAN, KESENIAN
DAN PELANCONGAN MALAYSIA

Syabas dan tahniah kepada semua pihak yang terlibat dalam melaksanakan Konsert GAMBUS FUSION 11 pada tahun 1997.

Sesungguhnya Kementerian ini mengambil berat di dalam usaha meningkatkan pembangunan seni muzik tanahair. Ini merupakan langkah awal yang positif untuk melahirkan persembahan GAMBUS yang bermutu tinggi. Kejayaan konsert ini sedikit sebanyak adalah hasil daripada kerjasama, sokongan dan galakan yang disumbangkan oleh semua pihak baik dari kalangan agensi kerajaan, badan swasta dan juga orang perseorangan.

Semoga usaha gigih ini diteruskan dari masa ke semasa menuju ke arah Kecemerlangan Seni Negara.

(DATO' SABBARUDDIN CHIK)
Menteri Kebudayaan, Kesenian Dan Pelancongan Malaysia

KONDUKTOR

RAMLAN MOHD. IMAM

Memulakan kariernya sebagai pemain violin dalam orkestra RTM pada tahun 1979. Bagaimanapun penglibatan beliau dalam dunia muzik bermula lebih awal dari itu dan alat muzik pertama yang dipelajarinya ialah Ukelele kepunyaan ayah beliau yang juga seorang bekas pemain violin untuk kumpulan keroncong dan bangsawan.

Sejak tahun 1981, beliau menjadi pemuzik, penerbit dan komposer bebas dan pencapaianya sehingga keperingkat Asia Tenggara, Asia Pasifik dan Komanwel di mana lagu ciptaan beliau telah memenangi beberapa hadiah utama.

Dalam menimba pengalaman, beliau telah banyak kali menghadiri Kem Muzik Peringkat Kebangsaan dan Asean. Selain itu beliau juga sering mewakili negara ke seminar, forum dan simposium muzik tradisional di peringkat antarabangsa.

Beliau juga pernah mengadakan persembahan jazz di JVC Jazz Festival, Armsterdam dan juga Jerman.

Dari tahun 1986 hingga 1993, beliau bertugas sebagai penggubah lagu dan konduktor orkestra di Radio Televisyen Malaysia (RTM). Kebanyakan hasil muzik beliau berkonsepkan muzik "chamber", "big-band" dan "pop orkestra". Selain menjadi komposer bebas, beliau sering diundang sebagai konduktor jemputan Orkestra Simfoni Kebangsaan, Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia untuk persembahan khas dan majlis -majlis rasmi kerajaan.

Beberapa karya muzik beliau dalam bentuk simfoni telah dipersembahkan oleh Orkestra Simfoni Kebangsaan di dalam konsert mereka. Disamping itu, beliau juga telah banyak menghasilkan karya-karya muzik yang menggabungkan alat-alat tradisional.

Beliau sekarang bertugas sebagai Ketua Jabatan Seni Muzik di Akademi Seni Kebangsaan,Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia.

BIODATA

'RAJA GAMBUS MALAYSIA'

FADZIL AHMAD

Mula belajar bermain gambus dengan Mahmood Abdul Majid pada 1958.
Pada tahun 1960, beliau belajar dengan Syeikh Makhbol Abot dan pada tahun 1962 hingga 1967, beliau meneruskan pelajaran dengan Allahyarham Syeikh Omar Baksir dan Syed Al-Mustaffa Al-Juffri. Pada tahun 1969 beliau telah berpeluang mengembangkan bakat bermain gambus dan menyanyi lagu ghazal dengan kumpulan ghazal yang dianggotai 8 orang iaitu "Setia Ghazal Parti" yang dipimpin oleh Mahmood Majid. Ekoran dari itu beliau muncul di Radio Malaya yang diterbitkan oleh Ahmad Merican. Beliau menubuhkan kumpulan ghazal dan zapinnya sendiri pada tahun 1961. Beliau merupakan pemain gambus dan penyanyi utama pada kumpulan Gambus Kembang Murni Muar yang di anggotai oleh 27 orang ahli.

Pada tahun 1963, beliau berkesempatan mengadakan persembahan bersama dengan Kumpulan Gambus AlWehdah, Muar sebagai pemain gambus dan penyanyi. Beliau meneruskan irama dan lagu-lagu ghazal menerusi irama gambusnya dan bekerjasama dengan tokoh ghazal iaitu Ahmad Jusoh untuk menubuhkan Seri Maharani Ghazal dan muncul sebagai juara dalam pertandingan ghazal anjuran Persatuan Kesenian Johor dan johan Dendang Rakyat pada tahun 1973. Pada tahun 1975, beliau menubuhkan kumpulan Ghazal Fadzil Ahmad dan menghasilkan ciptaannya JOGET CIK SITI dan DIA DATANG dan ia popular hingga ke hari ini. Beliau berkhidmat dengan Kompleks Budaya Negara bermula 1975 hingga kini.

PROGRAM

KUMPULAN GHAZAL DAN GAMBUS ASLI

Kuala Mersing	Rosiah Chik
Penawar Rindu	Datin Orchid Abdullah
Mak Ngah Tersenyum	S.A. Aishah
Air Mata Hati	Rosiah Chik
Pasir Roboh	Datin Orchid Abdullah
Si Dia Datang	Fadzil Ahmad-medley
Farijal Ham	Fadzil Ahmad-medley
Wah!Wah!	Fadzil Ahmad-medley

REHAT

GABUNGAN GAMBUS DAN ORKESTRA SIMFONI KEBANGSAAN

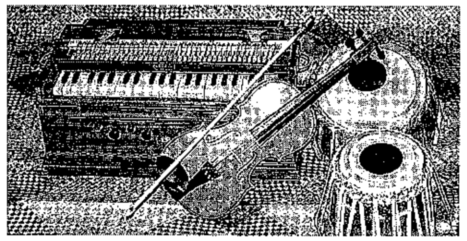
Jalak Lenteng	Ramlah Ram
Cenderawasih	Ramlah Ram
Indian Tune Trio Raga orkestra-	Instrumental: Muzik Gabungan tradisional India -Maheswaran Orme (Sitar) - A.Peramplam (Flute) - T.Angappen (Tabla)
Chinese Tune Horse Racing dan orkestra	Instrumental-Muzik gabungan tradisional China - Khor Seng Chew (Pipa) - Gan Boon We (Erhu)
Pancaran Senja	N. D. Lala
Aladum	N. D. Lala
Ya Sidi	Instrumental-Fadzil Ahmad
Perkenal Muzik	Instrumental
Muzik Gabungan tradisional Melayu,China, India & Orkestra.	Gubahan; Suhaimi Md. Zain
Sayangmu Salmah	Wann
Beban Asmara	Wann

Rangkaian lagu-lagu Melayu Asli untuk BIOLA solo bersama Orkestra

i-Damak
ii-Gambus Nahar
iii-Serampang Laut

Biola Solo: *Halim Mat Hussein*
Ahmad Razli Ayub

Gubahan: Ramlan Mohd Imam



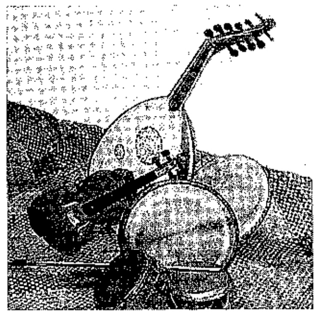
Senarai Pemuzik Tradisional

Fadzil Ahmad	*Gambus Utama/Penyanyi/MC*
Halim Mat Hussein	*Violin*
Shukri Kamit	*Tabla /Maruas*
Ismail Soombri	*Gitar*
Norihan Saif	*Gambus*
Yassin Md. Amin	*Gambus*
Mutalib Husin	*Dop*
Mohd Nawi Jusoh	*Maruas*
Fauzi Abdullah	*Maruas*
Wahab Osman	*Maruas*
Lokman Ayob	*Maruas*

Halim Mat Hussein
Juara Biola Melayu Asli 1992

Pemuzik Undangan

S. A. Aishah	*Tabla*
Syed Mustaffa Al-Juffri	*Violin*
Haji Ismail Mohd Lassim	*Harmonium*
Alwi Taib	*Gambus*
Rosnan Mat Latif	*Gambus*
Zin Ngah	*Gambus*



SENARAI PEMUZIK ORKESTRA SIMFONI KEBANGSAAN

VIOLIN 1

MUSTAFA FUZER NAWI-CONCERT MASTER
AHMAD RAZLI AYUB
POTOCKA MALGORZATA
KAORI SUGGI
LIM CHING CHING
ABDUL HAMID KASSIM
TAN POH KIM
LIU YI JUN

VIOLIN 2

YIP SIEW KEEN
HELENA ONG HAY LING
ABD AZIZ YAHYA
RADZALI MUSTAFFA
ZAMEELAH BORHAN
MOHD SHUKOR IBRAHIM
ONG KAI LING
SHAREENA ISMAIL
MUKTI ABD.HAMID

VIOLA

ONG LIN KERN
MAHBOB MOHD
KOAY PAIK HOON
OOI YIN YEN

CELLO

NASRAN NAWI
HENG GUEH WAH
KHOLID AHMAD
TAN POH JOO

DOUBLE BASS

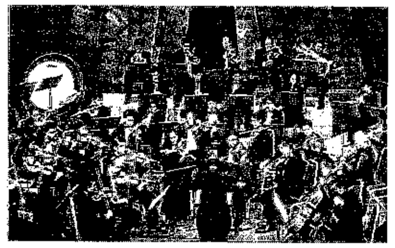
MOHAMMAD RONI
ROSLAN PILUS

FLUTE

SHAFRIN SABRI

CLARINET

KONG YENG WAI



Penaung

Y.B. Dato' Sabbaruddin Chik
Menteri Kebudayaan,Kesenian dan Pelancongan Malaysia

Jawatankuasa Pengelola

Y.Bhg.Datuk Ismail Adam
Ketua Setiausaha
Kementerian Kebudayaan,Kesenian dan Pelancongan Malaysia

Y.M.Dato' Tengku Alauddin Tengku Abdul Majid
Timbalan Ketua Setiausaha
Kementerian Kebudayaan,Kesenian dan Pelancongan Malaysia

Tuan Haji Sufiat Mukri
Pengarah
Panggung Negara

Urusetia

Penyelaras Program
Sermaini Pien

Protokol
Mod Zaky Hj.Din

Pengarah Teknikal dan Senireka
Mohammed Adnan Hj.Hamzah

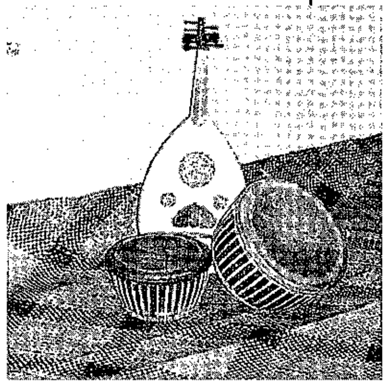
Publisiti
Mariam Sulaiman
Mohd.Razif Rahman

Kewangan
Haji Sulaiman Yusof
Ahmad Hamzah

Percetakan
Nazali Wahab

Pustakawan Muzik
Borhan Nawawi

Penyelaras Artis:
Suhaimi Md.Zin
(Pakngah Production)



KUMPULAN PRODUKSI

PENYELARAS PRODUKSI
Salehhuddin Hj.Md.Salleh

Penyelaras Teknikal
Zulkifli Abd.Rahid

Pengurus Pentas
Mohd.Amin Sulaiman
Abu Mutalib Abu Bakar

Penyelaras Peralatan
Borhan Nawawi

Set/display
Badrul Zaman Abd. Jalil

Tata Cahaya
Ismail Mohamad
Jamal Sujah

Audio
Rasol Ahmad

Video
Jamaluddin Md.Nor
Ramli Ali
Razak Bujang
Kamaruddin Salimin
Sulaiman Rabu
Hashim Mahadi

Pembantu Pentas
Zainol Sulaiman
Mohamad Amin Sulaiman

Pengurus Panggung
Kamarulzaman Taib

Pembantu Panggung
Hajijah Yaacob
Othman Ahmad
Khadijah Johari
Maheran Abd Hamid
Rozilawati Abd Rahim
Zahir Ahmad
Shariah Ahzmad
Nor Azlina Abd.Jalil
Angelai Pakree

Tiket
Roslee Ahmad
Azranah Kadri
Azizah Aziz

PENGHARGAAN

PANGGUNG NEGARA, Kementerian Kebudayaan, Kesenian dan Pelancongan Malaysia merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada;

KEMENTERIAN KEWANGAN MALAYSIA

KEMENTERIAN LUAR NEGERI

DEWAN BANDARAYA KUALA LUMPUR

JABATAN IMIGRESEN MALAYSIA

POLIS DIRAJA MALAYSIA

MATIC

DAMA CHINESSE ORCHESTRA

TOP 3 OF KUALA LUMPUR

MASS MEDIA TEMPATAN

PAKNGAH PRODUCTION
INDIA ORCHESTRA

DAN ORANG PERSEORANGAN YANG TELAH MEMBERIKAN
SOKONGAN DAN
KERJASAMA DALAM MENJAYAKAN
KONSERT FUSION GAMBUS II

Please send me information for the next Orchestra Perfomance.
fill in particulars and fax (03-2943022) or mail to:

PANGGUNG NEGARA
464, Jalan Tun Ismail, 50480 Kuala Lumpur.
or leave at at the ticket counter (ET)

Name: ....

Address: ....

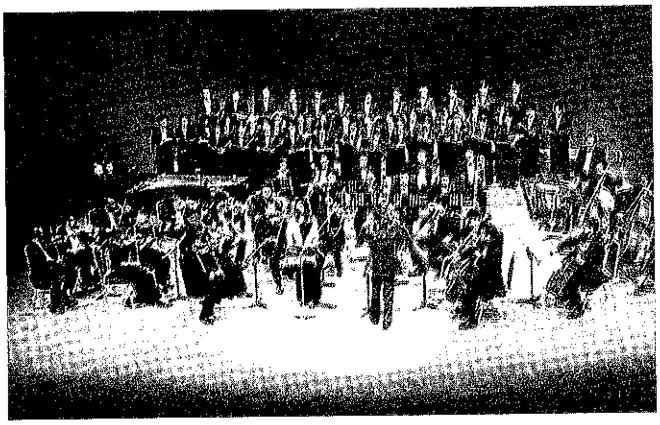
Tel (O): .... *(H):* .... *Fax:* ....

KONSERT AKAN DATANG

KONSERT KOIR DAN ORKESTRA

Gabungan persembahan Koir Kebangsaan, Selangor Philharmonic Choir dan Orkestra Simfoni Kebangsaan.

Tempat
Dewan M.C.A Jalan Ampang,KL
Jam
8.30 mlm
Tarikh
13-14 JUN 1997
Konduktor
ANTONY WALKER dari AUSTRALIA
PROGRAM HYDN



ROM PRO-SOUND SDN. BHD.
No5, Jalan TIB 1/9, Taman Industrial Balton,
68100 Batu Caves, Selangor.
Tel: 603-6868690, 603-6868691
Fax: 603-6868679